

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**DWUDZIESTA SZÓSTA NIEDZIELA W CIĄGU ROKU**  
**TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**29 WRZEŚNIA/SEPTEMBER, 2013**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do  
parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych, wydawane są tylko  
osobom formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor  
Ks. Edward Mroczynski, SChr - Rezydent/Resident



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM**

**Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w  
każdą niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm**  
**W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy  
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.**  
**Następna Msza św. odbędzie się**  
**20 października.**



**NABOŻEŃSTWA**  
**RÓŻAŃCOWE**

**W październiku zapraszamy**  
**wszystkich na**  
**Nabożeństwa Różańcowe**  
**w każdą**  
**środę i piątek o godz.**  
**7:30pm oraz**  
**w niedzielę**  
**o godz. 10:10 am**

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE**  
**SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W październiku modlimy się za  
ofiary klęsk żywiołowych.

**ROSARY GROUP**

In October we pray for victims of  
natural disasters.



*Chwal, duszo moja, Pana, Stwórcę swego.*  
*Praise the Lord, my soul!*

**SOBOTA/SATURDAY - 28 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

5:30 PM + Phillip Koziel - rodzina

**NIEDZIELA/SUNDAY - 29 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

9:00 AM + Eduardo Silveira - wife

10:30 AM + Czesław Stachowiak - Stella Prutis

12:45 PM + Zbigniew Kusiba

**ŚRODA/WEDNESDAY - 2 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30PM + Jadwiga Żurek - rodzina

**PIĄTEK/FRIDAY - 4 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER****Pierwszy Piątek/First Friday**

7:30 PM W intencji uzdrowienia

O Boże błóg. dla Michała Skowrońskiego z ok. ur.

**SOBOTA/SATURDAY - 5 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

5:30 PM + Paul M. Borges - mother

**NIEDZIELA/SUNDAY - 6 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

9:00 AM + Paul M. Borges - mother

10:30 AM O Boże błóg. dla Wiktorii i Jana Phillips w 57r. ślubu

12:45 PM O Boże błóg. dla Tomasza Walas - T. Walas

**ŚRODA/WEDNESDAY - 9 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30PM + Czesław Stachowiak - Popiołek family

**PIĄTEK/FRIDAY - 11 PAŹDZIERNIK/OCTOBER**

7:30PM + Józef Rogożyński w 20 rocz. śm. - córka z rodziną

**SOBOTA/SATURDAY - 12 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

5:30 PM O Boże błóg. dla Tomasza Walas - matka

**NIEDZIELA/SUNDAY - 13 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

9:00 AM Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes -

C. Fagundes

10:30 AM O Boże błóg. dla Ks. Edwarda z okazji im.

++ Teresa i Stanisław Szczepańscy - M. Kustra

12:45 PM + Beata Drązkiewicz - mama

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 28 września

5:30 PM Michał Szymaniak

Niedziela, 29 września

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Ewa Lesiak

Sobota, 5 października

5:30 PM

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, September 29

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowski

**KOLEKTA/COLLECTION:**

09/22 kol./coll. - \$ 1,571 II kol./coll. - \$ 852

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.****May God reward your generosity.****KAWIARENKA - Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Dziękujemy rodzinom: Fedorowicz, Jeznach, Skoczylas

za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 9/22 Dochód: \$ 726

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.



Parafialne Kółko Szachowe, wznawia swoją działalność od 28 września.

Po informacje i zapisy proszę dzwonić na nr kom. 503-473-1780 lub email: milosz.zielinski@ymail.com

**Napomnienie i zachęta**

Umarł bogacz i został pogrzebany. W Otchłani, pogrążony w mękach, podniósł oczy, ujrzał z daleka Abrahama i Łazarza... - Jezus ostro odmalował los beztroskiego bogacza. Prorok Amos (osiem wieków wcześniej) pokpiwa z hulaków, widzi ich tragiczny koniec, a przecie nie lituje się nad nimi. A czy my przejmujemy się zbytnio następstwami lekkomyślnego postępowania co niektórych? "Nie wiedział, czym się to skończy?" - kwitujemy skutki ich poczynań. Pół biedy, jeśli tylko głupich. Gorzej, jeśli złych i przewrotnych. Jezusowe ostrzeżenie "to się źle skończy" sięga wieczności.

I jest tam jeszcze inna ważna myśl: Mają Mojżesza i Proroków, niechże ich słuchają. Nikt nie może się usprawiedliwiać, jakoby nie wiedział, gdzie przebiega granica pomiędzy dobrem i złem. "Mojżesz" - to Dziesięcioro Przykazań wskazujących tę granicę. "Prorocy" - to przebogaty skarbiec nauki sprawiedliwości, społecznego współżycia i religijnej motywacji postępowania. Perspektywa wieczności i krótkie ucięcie sprawy znajomości zasad moralnych jest dla nas wyzwaniem. Nieraz trudnym wyzwaniem.

Dlatego potrzebujemy napomnień. Na tym zresztą zasadza się ludzka pedagogika. Rodzice napominają dziecko na różne sposoby, stosownie do wieku i okoliczności. Napominają nauczyciele. Napominają kaznodzieje. Napominają policjanci. I wiemy, jakie bywają skutki tych napomnień - potrafimy lekceważyć nawet najbardziej oczywiste. Na szczęście nie zawsze. Wystarczy jednak raz nie posłuchać, by przekreślić całe lata dobrego życia. Dlatego dobrze, że nas napominają. Zła to pedagogika, która rezygnuje z napomnień wspartych karzeniem. Może dlatego obserwujemy tyle wychowawczych niepowodzeń, że uwierzyliśmy w racje metod wyłącznie pozytywnych? Doświadczenie wieków to pedagogika Dekalogu, w którym zwięzył zakaz stwarza czytelną barierę. Potrzebujemy zakazów i napomnień, choć nie bardzo je lubimy. Dlatego tyle sprzeciwu wobec głosu Kościoła. Stąd biorą się niewybredne komentarze wobec nauczania papieskiego. Stąd kwestionowanie głosu biskupów. Stąd niechęć wobec kaznodziejów czy spowiedników stawiających wymagania.

Apostoł Paweł zachęca Tymoteusza i nas: Ty, o człowiecze Boży, podążaj za sprawiedliwością, pobożnością, wiarą, miłością, wytrwałością, łagodnością! Walcz w dobrych zawodach o wiarę, zdobądź życie wieczne - do niego zostałeś powołany. Apostoł zachęca, wzywa, nakłania. Ewangelia zawiera wiele ostrzeżeń - padają one z ust samego Jezusa, są formułowane także przez Apostołów. Ale Ewangelia to przede wszystkim świat wartości, ku którym Jezus prowadzi. Dlatego listy Apostołów pełne są wskazówek, rad, zachęt. To pedagogika wezwania do wolności. "Jeśli chcesz" - czasem właśnie tymi słowami Jezus zwracał się do kogoś. A zawsze czekał na wolną decyzję. Także wtedy, gdy ostrzegał. Czekaj i dziś na odpowiedź każdego i każdej z nas.

Być chrześcijaninem, to pójść za wezwaniem Jezusa. Mimo swojej słabości. Wziąć do serca Jego napomnienia i ostrzeżenia. Przyjąć za swój system wartości zawarty w Ewangelii. Zobaczyć odpowiedzialność za życie w perspektywie wieczności. I z Ewangelią w sercu, jak z przewodnikiem po obcej krainie, iść przez życie. Sił nie braknie - mimo naszej słabości. Naszą siłą jest Jego niepojęta obecność.

**PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIĘDZIA**

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

**PEREGRINATION OF DEVINE MERCY PICTURE**

We are continuing peregrination of the Devine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.

## What we experience in this life might differ from the experience of our next life.

One very serious question we should ask ourselves as we listen to the sacred Scripture today is, Do we reflect on the many gifts and talents that have been given to us by God? What if we were to experience a sudden challenge or change to the lifestyle we presently have? Maybe an unexpected death in the family or grave financial problems. Have we been diligent and generous enough to those who are in need, so that should the tables be turned, we could expect the same courtesies from our neighbors?

Our first reading from the Book of the Prophet Amos sites examples of a lifestyle change occurring to the complacent people in Zion. This brings to mind one of the Beatitudes, Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. If it ever occurred that we would someday be in need of mercy, it should be rewarding for us to obtain mercy. Living our lives by acknowledging God's mercy toward us is an honorable task. If pursued with humility, showing mercy can be a source of joy both in this life and help us achieve the promise of eternal life.

Paul makes the observation quite clear in today's letter to Timothy when he says, You, man of God, pursue righteousness, devotion, faith, love, patience, and gentleness. To pursue and develop such virtues can present quite a challenge to our western civilization's lifestyle that emphasizes personal advancement and accumulation of worldly treasure. Think of the many people in the world who will go to bed hungry this evening or those greatly in need of justice or understanding.

It may be the challenge that we think we can do so little about when we consider the many agencies already attempting to serve the needy of this world. One thing that is in the reach of every Christian regardless of our economic condition is to be mindful of Mother Teresa's challenge: Perhaps the greatest poverty in this world is not the lack of food, but the lack of love. People are hungry for companionship, solidarity, and intimacy. Loneliness is the cause of the greatest hunger in the hearts of many; no one should experience loneliness when the grace of God has filled our hearts.

Today's gospel reading makes the effort to educate us on the consequences of ignoring those in need that we may encounter but fail to see every day in our lives. Blessed are those who hunger and thirst for justice, for they shall have their fill. Seek justice in this life and it will be fulfilled in life eternal. May God continue to bless us.

### Diocese of San Jose „Gabriel Project”

It is a program to reach out to women in unexpected and challenging pregnancies.

To become „Gabriel Angel” and support expectant mothers, providing spiritual, material and emotional support needed during pregnancy and beyond, call 408-429-0386 or attend Information Night on Tuesday, November 5th at 7:00pm at Holy Spirit Parish - 1200 Redmond Ave., San Jose. Gabriel Project helpline - 408-214-2324

**40 DAYS OF LIFE campaign in the Diocese of San Jose will run from September 25th through November 3rd. Campaign consists of prayer, fasting and peaceful vigils at the Planned Parenthood abortion clinic at 1691 The Alameda in Jan Jose. Call 408-497-7270 for more information.**

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 09/29 Pierwsza lekcja katechezy w roku katechetycznym 2013/14**
- 09/28 Wznowila działalność Polska Szkoła Sobotnia.**
- 10/20 Msza św. z udziałem dzieci w trzecia niedzielę miesiąca**
- 10/05 Obiad dla wolontariuszy festiwalowych**
- 11/03 Gate Of Heaven Cemetary 3PM - różaniec**
- 11/24 Uroczystość Chrystusa Króla**
- 12/15 Wigilia parafialna i Jasełka**

*Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie, nie przeszkadzajcie im; do takich bowiem należy królestwo Boże”. (MK 10,14)*

### **Katecheza w Misji Świętego Brata Alberta dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą niedzielę o godz. 11:45AM - 12:30PM**

Bardzo ważnym zadaniem i obowiązkiem rodziców jest zadbanie o wychowanie religijne swoich dzieci. Ogromną pomocą w tym celu jest katechizacja. Dzięki zajęciom niedzielnym mamy możliwość rodzinnego uczestniczenia we Mszy św. w każdą niedzielę. W ramach katechizacji niedzielnej dzieci pogłębiają swoją religijną wiedzę, przygotowują się do sakramentów, rozważają niedzielną Ewangelię, uczestniczą razem z rodzicami w przygotowaniu do Mszy św. w trzecią niedzielę miesiąca. Jednym słowem otwieramy te małe serca na żywą i prawdziwą obecność Pana Boga. Pogłębiają naszą rodzinną więź z Jezusem. Katechizacją obejmujemy dzieci od 5 roku życia, posługujące się płynnie językiem polskim. Warunkiem przyjęcia na katechezę jest jedynie formalny zapis do naszej Misji oraz wypełnienie odpowiedniego formularza, który można otrzymać w zakrystii. Ponieważ katechizacja obejmuje naszych parafian, którzy już wspomagają swoją wspólnotę, za lekcje nie są pobierane dodatkowe opłaty.

**W poniedziałek, 14 października, o godz. 7 PM w sali parafialnej naszej Misji odbędzie się spotkanie z Dr Ewą Kurek, historykiem, pisarką i reżyserem filmów dokumentalnych.**

Dr Ewa Kurek będzie mówić na temat stosunków polsko-żydowskich i o swojej książce:

### **„Poza granicą solidarności; stosunki polsko-żydowskie 1939-1945”**

Książka jest próbą zmierzenia się z problemem stosunków polsko-żydowskich w czasie II wojny światowej w kontekście tysiąca lat istnienia obu narodów na polskiej ziemi. Jest także próbą zmierzenia się z problemami fałszowania historii. Książka została przetłumaczona na język angielski; jest dostępna na <http://www.amazon.com/> pod tytułem: "Polish-Jewish Relations 1939-1945: Beyond the Limits of Solidarity"

Sponsor – Kongres Polonii Amerykańskiej, Wydział Północnej Kalifornii przy współudziale <http://www.poloniasf.org/>

### OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe i informacje. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 2in) wynosi \$10.00 tygodniowo, lub \$400.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zglaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Opłata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania biuletynów niedzielnych. Zapraszamy wszystkich mających własne firmy do ogłaszania się w naszym biuletynie.

- Młoda, energiczna absolwentka Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego, podejmie pracę w charakterze opiekunki osoby starszej lub niani do dzieci. Proszę dzwonić na nr tel. 408-410-6378 - Dominika
- Zatrudnię pracownika do robót remontowo-budowlanych. Proszę dzwonić na nr tel. 408-439-2736

### HARDWOOD FLOORING JAROSŁAW GRYKO, FLOORING SPECIALIST SERVING THE BAY AREA FOR 20+ YEARS

- DESIGN, INSTALLATION
  - WOODEN STAIRCASES
  - EXISTING HARDWOOD
  - FLOOR REFINISHING
- PLEASE CALL 510-928-7409 or  
925-247-0466  
MORAGA, CA LIC# 961052

### Niezapomniane, aktywne wakacje w Polsce! Vacation in Poland!

Czarter świetnie wyposażonych jachtów na Wielkich Jeziorach Mazurskich, Piękną Górą. **Jachty od 21 do 32 stóp**, ceny od 40 zł od osoby za dobę.

Jeśli nigdy nie żeglowałeś, możesz wynająć skippera (ok. 150zł/dzień)

#### Charter a sailboat on the Great Mazury Lakes!

**Sailboats from 21 to 32 feet**, sleeping up to 8 people, \$14 per person.

Certified skipper for hire for about \$48.00 per day

Kontakt/Contact:

Netta B. Gil, ul. Promienna 12, 30-823 Kraków, Poland

tel/fax 011-48-12-658-7635, cell 011-0-605-34-67-64

[www.netta-jachty.pl](http://www.netta-jachty.pl) email: [bgil.netta@onet.eu](mailto:bgil.netta@onet.eu)



### BIURO PRAWNE

KANCELARIA PRAWNA  
MAGDALENA LAW GROUP

Porady prawne i reprezentacja  
z zakresu prawa rodzinnego i imigracyjnego.  
30 minut darmowej konsultacji telefonicznej.  
Mówimy po polsku i po angielsku.

MAGDALENA LAW GROUP  
Family law and immigration attorney.  
Free telephonic consultation (30 minutes).  
We speak Polish and English.

MAGDALENA LAW GROUP  
2 N. First Street, Suite 311  
San Jose, CA 95113  
Tel.: (408) 201-4468  
Email: [magdalena@magdalenalg.com](mailto:magdalena@magdalenalg.com)  
[www.magdalenalg.com](http://www.magdalenalg.com)



### UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży  
domu w ciągu następnych  
6-12 mcy, to zadzwoń lub  
wyślij e-mail a wtedy

dostaniesz ode mnie FREE

#### „Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć  
znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$  
przy sprzedaży

### Ela Niwinski-Bryant

CRS, GRI, CDPE

Real Estate & Investment Planner,

Realtor, Usługi Notarialne

Cell: 408-839-9335

[Liz@jacobdavis.com](mailto:Liz@jacobdavis.com)

[www.BillandLizTeam.com](http://www.BillandLizTeam.com)



### ROM SKIERSKI

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW

*„Tylko Rom pomoże Ci  
dobrze kupić lub  
sprzedać twój dom „*

Zadzwoń: (408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga

E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

*„ALL ROADS LEAD TO ROM”*

### Maria Smolenski, DDS DENTIST

827 ALTOS OAKS DR. Suite#2  
LOS ALTOS, CA 94024

To make an appointment  
please call  
(650) 941-9855

[www.altosdentist.com](http://www.altosdentist.com)  
Mówimy po polsku

### SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market  
1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)

Szynka, polędwica, boczek, kielbasa,  
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,  
sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, chrzan,  
polskie alkohole, słodczyce

### ZONN AGENCY

#### Paczki do Polski

Zbiórka paczek na parkingu Misji

Św. Brata Alberta w San Jose:

**SOBOTA, 5 PAŹDZIERNIKA,**

**2013, od 11:00AM do 1:00PM**

Po dalsze informacje proszę  
dzwonić na nr tel. 650-967-5510

### KALINKA

Fine Polish Foods

**5025 Almaden Expwy.**

**San Jose, (Near Hwy 85)**

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

(408) 723-1861

*Fine foods from around the world for you!*

*Kielbasa, sery, piwo, wino, chleb,  
ciasta, sucha kielbasa z Chicago,  
Kasia's Pierogis.*

*Sausages, cheeses, beers, wines,  
pastries, fresh baked breads*